

香港政府新聞處

新聞公報

一九七二年十月三日

星期二

受萬宜水庫影响村民

安置問題商討完結
開始辦理搬遷手續

位於新界西貢內因興建萬宜水庫計劃而致家園及農田遭受影响的村民，其代表跟西貢理民官所進行商討有關搬村的安置及補償條件，現已告一段落，因此西貢理民官及其屬下人員，即將着手進行安排村民的搬遷工作，包括與個別住戶接觸，鑑定每戶及其成員的身份，向彼等詳細解釋搬遷條件的內容，以及跟他們討論因遷離水塘區域所可能引起的任何特殊問題。

西貢理民官於上星期六（九月三十日）再度與村民代表舉行決定性的最後階段會議，對村民因仍有疑慮而提出的數點問題，加以詳細解答，使政府向村民所提供遷離萬宜水塘區域的條件及辦法，獲致澈底明朗。此等搬遷的條件及辦法，是政府經過一年多時間與村民互相討論而擬就。

受影响的村民可分為兩組，因環境各異故所獲提供搬遷的條件及辦法，亦有所不同。

其中最大的一組佔全部受影响約九十戶村民中之七十戶，分佈於水庫計劃內西面水壩地盤附近的爛泥灣區內的三個村落，建村已有數代之久。其餘約

十五戶的村民，則居住於水庫計劃內東面水壩地盤附近的沙咀區，彼等係於最近才由方宜水塘區以外的原居地浪茄灣遷往該處。

爛泥灣的住戶在水庫建成後，各村將處於水庫的水位之下，因此再不能在鄉中生活或擴張彼等的村落。至於沙咀區的住戶，因為得以迂回浪茄灣的原居地，本身的鄉村生活。不受水庫計劃的影響此外由於方宜水庫計劃，浪茄灣的交通將比現時更為方便。

兩組村民所獲提供的搬遷條件，在多方面大致同等，但由於其中一組的村民因方宜水庫計劃而被迫放棄鄉村生活，因此，彼等與另一組的村民的搬遷條件，為公平起見，應有若干區別。全部受影響的住戶，將獲得在西貢墟分配住屋，此舉足以彌補彼等因興建水塘而須放棄家園及作業的損失，單是沙咀區的十五戶左右，就獲得超過四十個居住單位。此外，每個居住單位或店舖，政府將給予一萬元現金津貼，作為支付裝修之費用。

上述兩組村民所獲提供搬遷條件的基本差別，厥為爛泥灣的住戶，除獲得居住單位外，每戶大約可獲得一間地下的舖位，而沙咀區的住戶則祇能獲有住所，此等住所及店舖經分配後其業權即屬於村民。

工務司盧秉信榮獲

英工程師學會獎金

工務司盧秉信頃獲得英國土木工程師學會頒予杜富達獎金。

該會去年六月在倫敦舉行海外土木工程問題會議時，工務司曾向會議提出長達卅六頁的論文，論文的題目是「香港的全面設計」，內容則討論屋宇、道路、交通及運輸等問題。

杜富達獎金，計值五十英鎊，係由英國土木工程師學會首任會長湯馬斯·杜富達擴充遺產而設立的。盧秉信除領得獎金之外，並獲得一份獎狀。

盧氏在他的論文裡提到屋宇的問題時說，港府係在一九五三年一次木屋區大火之後，有五萬三千人無家可歸而開始推行新區建築計劃。

此外，港府又資助另兩項建屋計劃，以容納居住情況不良及環境擠迫的人士。

到現時為止，香港有百分之四十的人口，約一百六十二萬人，居住在由政府資助興建的各种廉租公共屋宇。

談及交通問題時，盧秉信表示，顧問工程師經過分析交通統計後，發現本港極需要興建集體運輸系統，配以完善之路面公共車輛服務，始能应付未來之需要，及澈底解決擠迫之交通問題。

工程顧問建議的集體運輸系統為地底火車，初時計劃路軌全長四十英里，其後修訂為三十二點五英里，分支路線共四條，建成後將來每日可載客二百五十萬人，但仍只能疏導全港三分之一乘搭公共交通工具之乘客而已。

提到食水問題時，盧東信謂，工程師自本港開埠以來即不斷努力解決食水供應，但由於人口不斷增加，一切努力均無法避免供不應求之惡劣處境。

在結論時，工務司強調香港的所有設計，均以私人企業負擔一部份責任為基礎，而私人企業除受市場之供求定律指引之外，不受其他壓力。他並認為從本港各方面發展之历史而觀，此種制度實為有效。

筲箕灣道與柴灣道

交界處將建築新路

港島柴灣道與筲箕灣道交界處附近一幅龐大建築地盤之毗鄰，將建築一條新路，以利交通。

該路長約六百呎，濶二十四呎至三十二呎不等，路面鋪瀝青，兩旁有濶八呎之混凝土行人路。

同時，筲箕灣^秩愛序街之部份明渠將改為暗渠，以配合該處之造路工程。

全部建築工程估計需費三十八萬元，將於下十二月動工，可望於七個月內完竣。

裝展會石崗舉行

社會署設攤位

展覽服務概況

社會福利署於本年度裝展會的攤位，其主題係社會福利署在新界的服务及設施。

該展覽內漁裝處主办，除社會福利署外，尚有其他六個政府機關和三十家商業機構參加。

該展覽將一連四天，由十二月八日（星期五）下午至十二月十一日（星期二）在新界石崗機場舉行。

上屆裝展在一九六九年十二月舉行，參觀者達十一萬。預料今年遊人將不下十五萬人。

社會福利署的展覽攤位將分兩部份。一部份將陳列由社會福利署所办理的兒童教導所中兒童所製成的物品，另一部份則用圖片說明該署平日在家庭服務、公共援助、兒童教導及康復等工作。

此外，更將最新的流動圖書館移至場內陳列。該圖書館由社區工作組辦理，目的在馬偏僻地區的兒童供應普通的圖書，使他們獲得閱讀的樂趣。

社會福利署是次展覽，將令到場參觀者更清楚明白，該署為市民謀福利的工作，不論在市區或新界是同樣積極的。

德國弦樂四重奏

週四大會堂演奏

德國著名安德烈弦樂四重奏定星期四(十月五)日晚八時，應市政局與德國文化協會之邀，在大會堂音樂廳演奏一場，並獲得德國著名單簧管演奏家吉、史達克加盟演出，後者為現任慕尼黑黑電台交響樂團的獨奏者。

安德烈弦樂四重奏成立於一九五〇年，並以現任慕尼黑市立音樂學院小提琴教授漢斯安德烈為名。團員俱是該院之講師或巴伐利亞省立管弦樂團之獨奏音樂家。該團曾巡迴德國、歐洲、非洲、近東、中東及南美洲等各大城市演奏及錄音。

入場券三元(學生票)、五元及十元，每日在大會堂票房出售。售票時間為上午十時至晚上八時。

政軍民合力推行 新界小規模建設

民衆、政府與駐港英軍三者合作推行新界地方建設對提高鄉村生活水平有不少貢獻。官民合作在新界鄉村完成之鄉村建設工程，在去
年內凡數百項，政府撥款近五百萬元作為工程費用。

此工程包括修橋造路、建築水溝、敷設水管、開闢通徑以至建築碼頭等，所用材料悉由政府供應，而由鄉民自動出力興建，駐港英軍亦常派遣官兵參與其事。

每宗工程規模雖小，但鄉民受益至多。

在大埔區內完成者，幾有百分之三十係建造車路、行人道及橋樑，此外為建公共廁所、水溝、避雨處、遊樂場及小型防波堤等。全部工程共二百多件，需費一百四十餘萬元。

在元朗方面完成之工程共一百四十一件，耗資近一百三十萬元。石埔村運動場之建成，即為官民合作成果之一，該場之面積共三萬三千三百方尺，設有小型足球場、兒童遊樂場及休憩處。其他工程多屬遊樂場、公廁及車路三大類。

在西貢區內，是年完成之工程達一百二十項。海陸軍、志願團體、學生隊及鄉民等參與此等地方建設，為鄉村服務之熱情，令人欽敬。此等工程耗資六十餘萬元，其中最堪注意者為擴建坑口碼頭，及在鹽田仔、糧船灣、白腊、東丫及大洋頭等五村安裝發電機，使該等村落獲得電力供應。

在離島區方面，鄉民參加闢建行人路、公廁、遊樂場、碼頭及供電工程者，甚為熱烈。反映彼等渴望此等建設之深切。

駐港陸軍為大嶼北部之白芒、牛牯生及大嶼三鄉完成重要工程三項，皇家工程隊第三十四野中隊特別由英國乘飛機來港，留駐三個月，擴建一個碼頭，完成三鄉村之供電工程及建築一處遊樂場，村民稱道不已。

其他重要工程有鞏固南大嶼之咸田堤壩，重修坪洲白灣及長洲新興街之海堤等。

該區是年完成之工程共一百八十六項，政府撥款九十一萬元。

在荃灣區內進行之小型工程，動用公帑逾六十六萬元，除由承商在柴灣角敷設自來水喉，在荃灣熟食市場及石蔭小販市場承造供水工程外，其餘工程均由理民府供給材料，由鄉民自行完成。

督憲府授勳禮

編輯注意：港督麥理浩爵士定明日（星期三）上午十一時半，在督轅頒授勳獎章共四十三位本港居民。

一如以往，此儀式祇准已領有特別証章之攝影記者入場拍照。報界代表請於上午十一時前抵督轅警衛室集合，本處人員屆時將在場協助。

未有特別証章之報館，請向華人行二樓
劍林影室洽購所需照片。其電話為廿二
三七八〇八。

受勳者名單及其他資料，請派員於明日
上午十一時半到本處新聞編譯室取用。

多類駕駛執照

考試日期取銷

交通處將另排應考日期

交通部發言人宣佈，原定在十月九日及以後舉行
之數類汽車駕駛牌照考試，將予取消，受影响者包
括貨車，公共小型巴士及公共或私家巴士（九巴及中
巴屬下之巴士則除外）等司機考試。

發言人解釋稱，臨時取消考試日期，乃因人手不
足，實不得已。

他並向遭受不便之考生致歉。該處將以書面通知
考生另行安排的日期。

發言人又說：在十月九日前，部份上述各類汽車
及電單車駕駛牌照考試日期，亦可能無法如期舉行。

任何受影响之考生，將會及時接到通知重新安排
的日期時間。

的士新牌競投者象

交通處加印申請表

交通處自政府於上星期五宣佈增發三百五十個新的士牌照之消息以來，已發出超過一萬八千份投標表格。

由於領取投標表格之人數出乎意外之多，使到表格供不應求。

交通處發言人今日說：「交通處現正加印另一批表格，並在十月六日星期五可以印就。因此有意投標者無須在該日之前前往申領該項表格，以免徒勞往返。」

發言人又說：現時尚未領取表格者，不須急急，因截止投標日期係十月二十日（星期五）故在十月六日之後，仍有充份時間辦理投標事宜。」

但由於需求象多，每一申請者將只限索取表格一份。

發言人又提醒投標者切勿向任何不屬於交通處之人士取得申請投標之表格。

他指出這些申請表格是完全不收費用者，若有人索取任何費用，應即向交通處總部揭發。